

# Malterdinger Mitteilungen



Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malterdingen

25. Jahrgang

DONNERSTAG, den 10. April 2014

Nummer 15

## Atempause

Das besondere Frühstück für Frauen



### Herzliche Einladung zum Frauenfrühstück

Mit Referentin Hanna Backhaus aus Calden.

Thema: „Der Schlüssel zu meiner Persönlichkeit,  
Geschwisterpuzzle und Lebensstil“.

**Am Samstag, 12. April 2014  
Um 09.00 Uhr in der Aula!**

Das Vorbereitungsteam freut sich auf Sie!

**Der Eintritt ist frei,  
für Spenden sind wir dankbar!**

**Infos bei: Martina Ruf, 07644/6549  
Liebenzeller Gemeinschaft**

## Musikverein



## Malterdingen

### Frühjahrskonzert

Musical-Melodien  
Filmmusik  
Spanischer Flamenco  
Original-Kompositionen

**Samstag, 12. April 2014  
Turn- und Festhalle Malterdingen  
Beginn 20 Uhr**

**Gastorchester:  
Musikverein Freiburg St. Georgen**

### Redaktionsschlussänderung!

In KW 16 ist wegen Karfreitag bereits am  
**Montag, 14. April 2014 um 12:00 Uhr**  
Redaktionsschluss.

### Ausfall von Übungsstunden in der Turnhalle

Die Halle ist an folgenden Terminen wegen Veranstaltungen belegt:

- Freitag, 11. April 2014 ab 15:00 Uhr bis
- Sonntag, 13. April 2014, 12:00 Uhr

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30  
 Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8.00 - 12.00 Uhr  
 Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr  
 Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr  
 Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Liegenschaften, Gutachterausschuss	Martin Klomfaß	9111-19
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof	4070 oder Günter Hirsch Bernd Ehret	0172/ 282 5195 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt Passamt	Martin Klomfaß	9111-14	Forstverwaltung	Bernhard Schultis Fax: Dienstag, Donnerstag,	07641/49627 07641/933174 7:00 bis 8.00 Uhr 17:00 bis 18.00 Uhr
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	(telefonisch erreichbar:		
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18			

## Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0800/2838485 0172/2 82 5195 0160/91989352	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co.KG., Entstörungsnummer:	0800/2767767
---	---	---	--------------

## Notruf Tafel

Polizei	110	Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Polizeiposten Kenzingen	9291-0	Erstsprechstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr	
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200		
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Feuerwehrkommandant Reiner Munding	4147	Tscheulinstr. 4	07641/96269821 Fax: 07641/55707
Krankentransport	19222		
Giftnotrufzentrale	0761/2704361	Geschäftsleitung:	Gabi Bürklin
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181	Pflegedienstleitung:	Angela Müller
		Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch
Pfarrämter:		Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286	In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.	
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344		
Notdienst Rechtsanwälte Freiburger Anwaltverein	0761/72773	<b>Apothekennotdienst:</b> <b>Samstag, 12. April 2014</b> Stadt-Apotheke, Kenzingen, Eisenbahnstr. 12, 07644/205 <b>Sonntag, 13. April 2014</b> Bienenberg-Apotheke, Malterdingen, Hauptstr. 44, 07644/6677	
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	01805/19292-320		
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70		
Frauen-Notruf	07641/932555		
Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen Beratung u. Info Mo. - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr	4495	<b>Tierärztlicher Sonntagsdienst:</b> <b>Sonntag, 13. April 2014</b> Dr. Brodauf, Emmendingen, Gottfried-Keller-Weg 4, 07641/54636	

## Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen  
 Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).  
 Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen  
 Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.  
 Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelwangen, Postfach 2227,  
 Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/931740

Gemeinde Malterdingen

Landkreis Emmendingen

## Öffentliche Bekanntmachung der Wahlvorschläge zur Wahl des Gemeinderats am 25. Mai 2014

Zur Wahl des Gemeinderats am 25. Mai 2014 hat der Gemeindevwahlausschuss die nachstehend aufgeführten Wahlvorschläge zugelassen. Bei Wahlvorschlägen von Parteien und Wählervereinigungen, die im Gemeinderat bereits vertreten sind, richtet sich die Reihenfolge nach ihren Stimmenzahlen bei der letzten regelmäßigen Wahl dieser Organe; bei Stimmengleichheit hat das Los entschieden. Die übrigen Wahlvorschläge folgen in der Reihenfolge ihres Eingangs; bei gleichzeitigem Eingang hat das Los entschieden (§ 18 Abs. 4 KomWO).

Lfd.Nr.	Name	Beruf oder Stand	Geb. Jahr	Anschrift (Hauptwohnung)
<b>Wahlvorschlag der Gruppierung Freie Wählergemeinschaft Malterdingen (FWG)</b>				
101	Schillinger, Iris	Dipl. Verwaltungswirtin (FH)	1956	Malterdingen, Hauptstr. 85
102	Hildwein, Bernd	Dipl. Weinbau-Ing.	1967	Malterdingen, Heimbacher Weg 18
103	Huber, Rolf	Maschinenschlosser	1967	Malterdingen, Lindenweg 4
104	Schuh, Dieter	Gas- und Wasserinstallationsmeister	1964	Malterdingen, Schmiedstr. 8
105	Hirzel, Simon	Bankrevisor	1981	Malterdingen, Tulpenweg 4
106	Hoffmann, Markus	Student	1986	Malterdingen, Hauptstr. 97
107	Leonhardt, Dirk	Kfm. Angestellter	1970	Malterdingen, Fahngasse 14
108	Müller, Rolf	Maschinenschlosser	1968	Malterdingen, Haldenweg 3
109	Sahl, Sven	Elektrotechnikermeister	1971	Malterdingen, Eichenweg 1
110	Wirth, Marvin	Werkzeugmechaniker -Azubi	1995	Malterdingen, Gartenstr. 19
<b>Wahlvorschlag der Gruppierung Bürger-Vereinigung-Malterdingen (BVM)</b>				
201	Mundinger, Reiner	Industriekaufmann	1963	Malterdingen, Hauptstr. 95
202	Zipse, Gisela	Hauswirtschaftsmeisterin	1969	Malterdingen, Kittelgasse 7
203	Pfister, Frank	Geschäftsführer, Dipl. Wirtschafts-Ing.	1965	Malterdingen, Hauptstr. 134
204	Krumm, Melanie	Prokuristin, Bankbetriebswirtin	1977	Malterdingen, Hauptstr. 23
205	Zipse, Andreas	Stuckateurmeister	1980	Malterdingen, Suppengasse 1
206	Bender, Andreas	Unternehmensberater	1976	Malterdingen, Am Bienenberg 24
207	Binder, Martina	Lehrerin	1963	Malterdingen, A sternweg 3
208	Leonhardt, Daniel	Werkzeugmechaniker	1970	Malterdingen, Im Ried 15
209	Dufner, Cornelia	Kfm. Angestellte	1980	Malterdingen, Fernecker Tal 27
210	Baer, Markus	Mechaniker	1965	Malterdingen, Lehgasse 16
<b>Wahlvorschlag der Gruppierung Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD)</b>				
301	Schappacher, Manuela	Kfm. Angestellte	1969	Malterdingen, Schulstr. 19
302	Zipse, Dieter	Verwaltungsangestellter	1966	Malterdingen, Mönchhof 9
303	Grafmüller, Kirsten	Physiotherapeutin	1969	Malterdingen, Buchenweg 6
304	Kern, Manfred	Maschinenbautechniker	1959	Malterdingen, Schmiedstr. 2
305	Schmidt, Heidi	Servicefachkraft	1959	Malterdingen, Im Schwabental 60
306	Mundinger, Tobias	Student	1989	Malterdingen, Fahngasse 12
307	Oesterle, Britta	Krankenpflegerin	1959	Malterdingen, Fahngasse 3
<b>Wahlvorschlag der Gruppierung Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU)</b>				
401	Vetter, Albert	Betriebswirt	1943	Malterdingen, Im Schwabental 1
402	Hügler, Josef	Pensionär	1950	Malterdingen, Am Saiberg 14
403	Adam, Martin	Dipl. Verwaltungswirt	1964	Malterdingen, Im Schwabental 44
404	Tollkühn, Thomas-Peter	Dipl. Finanzwirt, Betriebswirt	1964	Malterdingen, Fernecker Tal 20
405	Mundinger, Fritz	Qualitätsmanager	1960	Malterdingen, Heimbacher Weg 7

Malterdingen, 10. April 2014

Bußhardt, Bürgermeister

## Bekanntmachung der Festlegung der Sachwertfaktoren für die Gemeinde Malterdingen zum 31.12.2012:

Die vom Gutachterausschuss der Gemeinde Malterdingen zum 31. Dezember 2012 festgelegten Sachwertfaktoren sind in Form einer Übersicht an der Verkündungstafel des Rathauses Malterdingen angeschlagen. Die Übersicht liegt auch ab 14. April 2014 für die Dauer eines Monats auf dem Rathaus Malterdingen, Zimmer 9, für jeden zur Einsichtnahme aus.

## Migration der Kraftfahrzeugsteuer zum Zoll

### Finanzamt Emmendingen jetzt nicht mehr zuständig

Seit dem vierten April hat das Hauptzollamt Singen, Dienstsitz Immenzingen, die Aufgabe der Kraftfahrzeugbesteuerung vom Finanzamt Emmendingen übernommen. Sämtliche Anfragen und Anträge zur Besteuerung sind daher nicht mehr an das Finanzamt, sondern nur noch an das Servicecenter der Zollverwaltung zu richten. Dieses ist unter der Rufnummer 0351/44834-550 und per E-Mail an [info.kraft@zoll.de](mailto:info.kraft@zoll.de) erreichbar. Zahlungen können nur noch an die für das Hauptzollamt zuständige Bundeskasse Halle/Saale, Dienstsitz Weiden/Oberpfalz geleistet werden. Diejenigen, die am Lastschriftinzugsverfahren teilnehmen, brauchen nichts zu unternehmen. Künftig zieht die Bundeskasse bei Fälligkeit die Lastschriften ein. Auch wenn statt des vertrauten Emmendinger Finanzamts künftig die ferne Bundesverwaltung die Steuer verwaltet, bleibt doch ein kleiner Trost: Der Zoll bietet als nächstliegende Kontaktstelle das Zollamt in Freiburg, Tullastr. 84 an. Dortige Telefonnummer ist 0761/504200, E-Mail: [poststelle@zafr.bfinv.de](mailto:poststelle@zafr.bfinv.de). Halgar Bürger, Vorsteher des Finanzamts Emmendingen, verliert die Kraftfahrzeugsteuer nur ungern. Trug sie doch mit zuletzt elfeinhalb Millionen Euro in 2013 nicht unerheblich zum Gesamtaufkommen des Finanzamts bei.

## Wir gratulieren

zum 75. Geburtstag, am 13.04.2014  
Frau Helga Müller, Gartenstraße 3

zum 86. Geburtstag, am 16.04.2014  
Herrn Erwin Ehret, Schulstraße 12

Die Gemeinde gratuliert den Jubilaren herzlich.

Wir wünschen Ihnen für das neue Lebensjahr Glück,  
Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt  
Bürgermeister

## Bücherei



### Gemeindebücherei Malterdingen

#### Öffnungszeiten:

dienstags 16.00 - 18.30 Uhr  
freitags 14.30 - 18.30 Uhr


Bücherei Malterdingen  
Elke Fellmann  
Hauptstr. 18  
Tel: 911121  
[buecherei@malterdingen.de](mailto:buecherei@malterdingen.de)

## Achtung! Osterferien! Schließzeit!

In der Zeit vom **12.4. bis 28.4.2014** hat die Bücherei während der Osterferien **geschlossen**. Letzter Öffnungstag vor den Ferien ist Freitag, der 11.4.2014 und erster Öffnungstag nach den Ferien ist Dienstag, der 29.4.2014. Entlehene Bücher, deren Rückgabedatum in den Ferien liegt, können nach den Ferien zurückgegeben werden.




## Veranstaltung:



# Englisch in der Bücherei

MEin  
Bildungs-Atelier



Learning for life!


**1x im Monat ist Vorlese-Spiel-Spaß mit Shannon Platz in der Bücherei im Rathaus Malterdingen**

**4. Veranstaltung 2014**


**Donnerstag, der 10. April 2014**

15.00 – 15.30 Uhr für Kinder von 4-6 Jahren  
15.30 – 16.00 Uhr für Kinder von 7-10 Jahren

Frau Platz liest und spielt mit den jüngeren Kindern das Buch von Alyssa Satin Capucilli:




**„Happy Easter, Biscuit“**



**„Green Eggs and Ham“**

Und mit den älteren Kindern das Buch von Dr. Seuss:



**„Green Eggs and Ham“**

Für die älteren Kinder wird das Buch-Lesen etwas anspruchsvoller gestaltet.

Es können Kinder mit und ohne Englisch-Vorkenntnisse teilnehmen.

Der Eintritt ist frei  
Anmeldung: nicht erforderlich  
Eltern sind herzlich willkommen

Die 5. Veranstaltung „Englisch in der Bücherei“ findet am Donnerstag, den 8. Mai 2014 von 15.00 – 15.30 Uhr und von 15.30 – 16.00 Uhr statt.

## Kirchliche Nachrichten



### Evang. Kirchengemeinde

Pfarramt, Mönchhof 5  
Sekretärin: Helga Karotsch

Bürozeiten:  
Dienstag und Freitag v. 9.00 – 12.00 Uhr  
Tel. 07644-286  
email: [pfarramt@ev-kirche-malterdingen.de](mailto:pfarramt@ev-kirche-malterdingen.de)

**Donnerstag, 10. April 14**  
20.00 Uhr Kirchenchorprobe

**Freitag, 11. April 14**  
14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger  
15.00 Uhr Kindergruppe „Die Schatzkiste“  
20.00 Uhr Tanzkreis

**Sonntag, 13. April 14****9.30 Uhr Gottesdienst** [Pfr.i.R. Jahn]**Dienstag 15. April 14**

9.30 Uhr Eltern-Kind-Spielgruppe

19.30 Uhr Posaunenchorprobe

19.30 Uhr Informationsveranstaltung zu „LeNa“  
(im Bürgersaal des Rathauses)**Gründonnerstag, 17. April 14****19.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl****Wochenspruch:**

Der Menschensohn muss erhöht werden, damit alle, die an ihn glauben, das ewige Leben haben. (Joh. 3, 14.15)

Am kommenden Wochenende wird Pfarrer Röskamp mit dem Kirchengemeinderat die jährliche Rüstzeit in einer Kommunität im Elsaß verbringen. Die Vertretung in dringenden seelsorglichen Angelegenheiten in dieser Zeit hat Pfr. Hansen, Kenzingen (Tel. 277) übernommen.

**„LeNa gestaltet lebendige Nachbarschaft“**

Wir weisen nochmal auf diese Veranstaltung hin:

**Dienstag, 15. April 2014, 19.30 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses.**

Alle an bürgerschaftlichem Engagement Interessierte sind herzlich eingeladen sich an Hand von Beispielen von Nachbarschaftshilfe aus der Regio zu informieren.

Selbstverständlich wird sich LeNa auch selbst vorstellen.

**LeNa kommt!**Sie kennen **LeNa** noch nicht?  
Dann wird es aber Zeit!Am **Dienstag, den 15.04.2014**, besteht die Möglichkeit, alles über LeNa zu erfahren! Um **19.30 Uhr** findet im **Bürgersaal des Rathauses** eine Informationsveranstaltung zu **LeNa** statt, der **„Lebendigen Nachbarschaftshilfe in Malterdingen“!**

Wir hören einen Impulsvortrag von Herrn Kiechle, Eichstetten. Als ehemaliger Bürgermeister kennt er sich bestens mit „Veränderungen im ländlichen Raum“ aus. Herr Schäfer von der Nachbarschaftshilfe „Bereit“ in Riegel wird uns seine Organisation kurz vorstellen.

Danach wird die Idee von **LeNa** im Detail vorgestellt: Was kann ich von LeNa erwarten, wie kann ich mich in LeNa einbringen?**Eingeladen sind alle Interessierten, besonders natürlich Menschen,**

- die sich vorstellen können, ehrenamtlich mitzuarbeiten. Zum Beispiel: Mitbürger in unserem Dorf, die nicht mehr so ohne Weiteres ihren Tagesablauf bewältigen können, mit kleinen alltäglichen Hilfeleistungen zu unterstützen.
- die selbst an ihre Grenzen stoßen und denen z. B. bei Einkäufen oder beim Gang zum Friedhof geholfen werden kann
- Angehörige von Menschen, die auf Hilfe angewiesen sind und sich über dieses Angebot informieren wollen (LeNa kann allerdings keine Pflegedienstleistungen übernehmen).

Die politische Gemeinde und die evangelische Kirchengemeinde stehen für dieses neue Projekt in unserem Dorf, um ein Zeichen der Nächstenliebe und des Angenommenseins zu setzen und die Lebensqualität zu verbessern.

Wir würden uns alle sehr freuen, wenn Sie von diesem Informationsangebot reichlich Gebrauch machen würden und wir Sie an diesem Abend begrüßen könnten!

**Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas Hecklingen-Malterdingen**

Pfarrbüro St. Andreas, Dorfstr. 3, 79341 Hecklingen

Sekretärin: Annette Wild, Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

**Die Öffnungszeiten des Pfarrbüros Hecklingen:**

Dienstag 10.00 bis 12.00 Uhr und Freitag 14.00 bis 16.00 Uhr

Homepage: [www.kath-kenzingen.de](http://www.kath-kenzingen.de)**Samstag, 12.04.2014****Kenzingen**

10.30 Uhr Goldene Hochzeit mit Eucharistiefeier des Ehepaares Mathilde Rieder geb. Schreiber und Gerhard Rieder

**Sonntag, 13.04.2014 PALMSONNTAG****Feier des Einzugs Christi in Jersusalem****Kollekte für das Heilige Land****in allen Gottesdiensten Palmweihe****Kenzingen**

10.00 Uhr Hl. Messe

**Beginn auf dem Parkplatz neben der Kirche**

19.00 Uhr Andacht für die Fastenzeit

**Hecklingen**

10.00 Uhr Hl. Messe

**Beginn auf dem Festplatz beim Schloß**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Montag, 14.04. , Dienstag, 15.04. und Mittwoch, 16.04.2014****Kenzingen**

07.00 Uhr Trauermette

**Hecklingen**

19.00 Uhr Trauermette

**Donnerstag, 17.04.2014****MESSE VOM LETZTEN ABENDMAHL****Kenzingen**19.00 Uhr Hl.Messe *mit Fußwaschung*

Anschließend Betstunde, gestaltet vom Katholischen Frauenbund

ca. 21.30 Uhr Gebet zur Nacht - musikalisch gestaltet von Con-Takt

ca. 22.30 Uhr Komplet und Eucharistischer Segen

**Hecklingen**

ab 21.00 Uhr Betstunde, gestaltet vom Altenwerk

**Freitag, 18.04.2014 - KARFREITAG****DIE FEIER VOM LEIDEN UND STERBEN CHRISTI****Bitte zu allen Gottesdiensten Blumen zur Kreuzverehrung mitbringen!****Kenzingen**10.30 Uhr Kreuzwegandacht im **Kreisseniozentrum St. Maximilian Kolbe**

11.00 Uhr Kinderkruzweg

15.00 Uhr Karfreitagssliturgie, *mitgestaltet vom Kirchenchor***Hecklingen**15.00 Uhr Karfreitagssliturgie, *mitgestaltet vom Kirchenchor***Hauskommunion**

Wer auf Ostern die Kommunion zu Hause empfangen möchte, möge sich bitte im entsprechenden katholischen Pfarramt melden.

**Kreuzverehrung****Bitte am Karfreitag, 18. April um 15.00 Uhr Blumen zur Kreuzverehrung mitbringen.****Palmsonntagskollekte am 13. April**

Weltweit sind Christen am Palmsonntag aufgerufen zu Gebet und Solidarität mit den Schwestern und Brüdern im Heiligen Land. Die Kollekte trägt dazu bei, Mittel für den schwierigen Dienst der Kirche in dieser Region bereit zu stellen. Den Menschen soll geholfen werden, menschenwürdig in ihrer Heimat zu leben. Damit dies gelingt, bittet die Deutsche Bischofskonferenz um Ihre Spende.

**Einladung zur Betstunde des Altenwerks**

Am Gründonnerstag, 17. April 2014, lädt das Altenwerk um 21 Uhr zur Betstunde in die Kirche St. Andreas ein.

Zur Betstunde sind Alle, auch die Jungen, herzlich eingeladen

**Erstkommunionfeier**  
in der St. Andreas Kirche,  
am 27. April  
Motto: **DA BERÜHREN  
SICH HIMMEL**



**Unsere Erstkommunion-Kinder**

Giulia Dawli	Niklas Kiesel
Julian Dold	Pauline Kopp
Catalina Ebert	Lara Müller
Jannis Eschbach	Helena Roßwog
Ida Kärgler	Charlotte Roth
Melina Kern	Merle Schneider



**Liebenzeller Gemeinschaft**  
gemeinsam glauben leben  
**Schmiedstraße 19**



**Jugendarbeit**  
**Entschieden für Christus**

**Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:**

**Donnerstag, 10.04.2014**

19.30 Uhr Bibelstunde

**Freitag, 11.04.2014**

17.00 Uhr Bubenjungchar für Jungs von 8 – 12 Jahren

**Samstag, 12.04.2014**

9.00 Uhr Frauenfrühstück „Atempause“ in der Aula mit Referentin Hanna Backhaus

Thema : Der Schlüssel zu meiner Persönlichkeit  
20.00 Uhr EC-Jugendbund für alle ab 16 Jahren

**Sonntag, 13.04.2014**

17.30 Uhr Gottesdienst

Kontakt: Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656

# Vereinsmitteilungen



## FREIWILLIGE FEUERWEHR MALTERDINGEN

**Brandinsatz am Samstag, 5. April 2014**

Am Samstag, 5. April wurde die Malterdinger Wehr um 5.07 Uhr zu einem Brand in der Hauptstraße Nr. 4 gerufen.

Ein an die Garage angebautes Schuppen mit gelagertem Brennholz geriet in Brand, der mit 2 C-Rohren gelöscht wurde.

Dank einer unverzüglichen Alarmierung des Nachbarn, der auch erste Löscher versuche unternahm, ist es zu verdanken, dass der Brand sich nicht weiter ausdehnen konnte.

Unter Atemschutz wurde das Brennholz auseinandergezogen und nacheinander abgelöscht. Nach ca. 2 Stunden war der Einsatz beendet.

Die Malterdinger Wehr war neben dem Rettungsdienst und der Polizei mit 2 Fahrzeugen und 14 Mann im Einsatz.

So konnte durch das schnelle Handeln größerer Schaden vermieden werden.

Ihre Malterdinger Feuerwehr



## Schützenverein Malterdingen

**Vereinspokalschießen 2014**

Vom 25. April bis 02. Mai findet wieder das traditionelle Vereinspokalschießen statt, wozu wir jetzt schon alle Vereine-, Gruppen- und Betriebsmannschaften recht herzlich einladen.

**An folgenden Tagen kann trainiert werden:**

Freitagabend ab 20:00 Uhr

Sonntagmorgen ab 10:30 Uhr

Karfreitag und Ostersonntag ist das Schützenhaus geschlossen; Ostermontag ist geöffnet.

Die Vorstandschaft



## Musikverein Malterdingen

**Frühjahrskonzert 2014**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, der Musikverein Malterdingen e.V. lädt Sie zum Frühjahrskonzert **am 12.04.2014 um 20:00 Uhr** in die Malterdinger Turn- und Festhalle recht herzlich ein.

Wir freuen uns, mit der Musikkapelle Freiburg-St.Georgen und ihrem Dirigenten Christoph Breithack, einen sehr interessanten Konzertpartner gefunden zu haben. Eine Überraschung am Eingang wird Sie in die Turn- und Festhalle begleiten....

Den Abend eröffnen wird unsere Jugendkapelle unter der Leitung unseres Dirigenten, Michiel Oldenkamp, der auch das aktive Orchester leitet. Durch das Programm der Jugendkapelle führt sie Felix Leutner.

Die Musikerinnen und Musiker des aktiven Orchesters werden Sie dann mit Original-Kompositionen, einem Konzertmarsch, sowie Musical-Melodien weiter unterhalten.

Im Anschluss dürfen sie gespannt sein auf die Musikerinnen und Musiker aus Freiburg St.Georgen. Es erwartet Sie ein sehr interessantes Konzertprogramm, unter der Leitung von Christoph Breithack. Der musikalische Bogen reicht mit der „Appalachian Overture“ von den Weiten der Prärie in Nordamerika bis zum musikalischen Höhepunkt „El Camino Real“, dem königlichen Weg.

Auf Ihren Besuch freuen wir uns und wünschen Ihnen schon jetzt einen angenehmen, unterhaltsamen und geselligen Abend. Bleiben Sie gesund und weiterhin dem Musikverein Malterdingen verbunden.

Auf Ihren Besuch freuen wir uns.

**Ihre Malterdinger Musikerinnen und Musiker**



## Gesangverein Eintracht Malterdingen 1845 e. V.

Rendezvous.....  
in Malterdingen

# Konzert 2014

Gesangverein Malterdingen  
mit  
**„Procanto“**

Gemeinsam  
mit unseren Gästen

„Intermezzo aus Ihringen“  
„Onewallfree's aus Schallstadt“  
„PopVox aus Emmendingen“  
„Männerchor aus Malterdingen“

Festhalle Malterdingen  
Samstag, den 26. April 2014  
Beginn 19.30 Uhr

Einlass 19.00 Uhr      Eintritt : 7,- €

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

DER RICHTIGE CODE ZUM DIREKTWERBERFOLG FÜR HANDEL, HANDWERK UND GEWERBE.

Fachverlag für Amts-,  
Mitteilungs- und Infoblätter  
• Individual-Print

---

» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45,  
78333 Stockach, Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11, Fax 0 77 71 / 93 17 - 40



## Indiacca Malterdingen

**MALTERDINGEN IST DEUTSCHER JUGENDMEISTER 2014**

Am vergangenen Wochenende haben die Deutschen Indiacca Jugendmeisterschaften in Haltern (Westfalen) stattgefunden. Malterdingen war in fünf der sechs Kategorien mit Teams vertreten und war sehr erfolgreich. Den Meistertitel konnten die Mädchen in der Klasse 11-14 Jahre holen! Deutscher Vizemeister wurden die Malterdinger Teams in den Klassen männliche Jugend 15-18 und Jugend mixed 11-14.

Hier die glückliche Meistermannschaft mit Maskottchen



(Reihe oben von links: Sarah Keunecke, Jana Pfister, Clara Jauch, Marlene Page. Reihe unten: Franziska Kölblin, Linn Moravek)

## Süddeutsche Meisterschaften am 12./13. April 2014

**Berufsschulzentrum Emmendingen, Jahnstr. 12-14**  
**Programm: Samstag Männer- und Frauenklasse,**  
**Sonntag Mixedklasse, jeweils 9.00 – ca. 16.30 Uhr**

Indiacca Malterdingen ist in diesem Jahr Ausrichter der Süddeutschen Indiacameisterschaften. An diesem Wettkampf nehmen jeweils die vier erstplatzierten Teams aus den Landesmeisterschaften der südlichen Bundesländer teil. Die Süddeutsche Meisterschaft dient gleichzeitig als Qualifikation zu den Deutschen Meisterschaften, die Mitte Mai in Dülmen/Westfalen stattfinden werden.

Malterdingen ist in allen drei Spielklassen Männer, Frauen und Mixed vertreten. Spannende Spiele wird es hier geben, und den Zuschauern wird Indiacca auf höchstem Niveau präsentiert. Man darf also gespannt sein, wie die Wettkämpfe bei den Süddeutschen Meisterschaften in Emmendingen ausgehen und mit den Deutschen Meisterschaften weitergehen werden. Liebe Mitglieder, Freunde und Förderer von Indiacca Malterdingen – wir freuen uns auf Euer Kommen! Eintritt frei!

Karlheinz Bührer (1.Vors.) Tel. 8527  
 Daniel Karotsch (2.Vors.) Tel. 6196  
[www.indiacca-malterdingen.de](http://www.indiacca-malterdingen.de)  
[www.facebook.com/IndiaccaMalterdingen](https://www.facebook.com/IndiaccaMalterdingen)



## Sportverein Malterdingen

### SG Aktiven

#### Die Dritte feierten Ihren 6. Saisonsieg

Während die Zweite und die Erste am vergangenen Wochenende spiel-frei waren, gewann die Dritte ihr Heimspiel gegen die SG Broggingen/Tutschfelden am Ende verdient mit 4:2 Toren.

Der Gast wehrte sich allerdings bis zum Ende gegen die Niederlage und schlug sich wacker. Durch einen schönen Schuss gelang diesem sogar der Führungstreffer nach rund 20 Minuten. Davon ließ man sich aber nicht entmutigen und nach einem Steilpass von Niklas Glur konnte Mittelstürmer Harald Koch nur noch durch ein Foul vom Keeper im Sechzehner gestoppt werden, den fälligen Elfmeter verwandelte Björn Ruf gewohnt souverän. Noch vor der Pause erzielte dann Simon Burkhardt sogar noch die 2:1 Führung mit seinem ersten Saisontreffer.

Nach dem Wechsel war es weiter ein umkämpftes Spiel und es dauerte bis 10 Minuten vor Ende bis Marco Voll mit seinem ersten Saisontreffer nach sehr langer Verletzungspause das vorentscheidende 3:1 Erzielte. Man gönnte dann den Gästen sogar nochmal den Anschlusstreffer, ehe dann Torsten Schöchling quasi mit dem Schlusspfiff den Sack endgültig zum achte als er den Ball aus rund 30 Metern ins verwaiste Tor schoss. So bleibt man im Jahr 2014 weiterhin ungeschlagen.

#### Vorschau auf die nächsten Spiele

##### Sonntag, den 13.04.2014

SC Wyhl III - SG Hecklingen/Malterdingen III	12.30 Uhr
SG Hecklingen/Malterdingen II - SV Endingen III	13.00 Uhr
SG Hecklingen/Malterdingen I - SV Endingen II	15.00 Uhr

## Kino

### FILM-Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 10.4.14 bis 16.4.2014

Tel 07644-385  
www.Kino-Kenzingen.de

#### \*\*NEU

Do bis Die 16.30+19.00h  
Sa+So auch 14.15h  
10. bis 15.4.

#### Bundesstart in Kenzingen!!!

Ein neuer 3D Animationsfilm auf der Leinwand...

#### THE LEGO MOVIE 3D o.-A. 100min

Die Lego-Figur Emmet wird eines Tages entführt und muss eine Menge Abenteuer bestehen....

Do bis Die 16.30h  
Sa+So auch 14.00h  
10. bis 15.4.

#### RI O 2 - Dschungelfieber 3 D o.A.

Neue spannende Abenteuer mit den Vogel-Eltern Blue und Jewel...

Do bis Die 20.00h, 10. bis 15.4.

Gelungene Verfilmung des Bestsellers von Jonas Jonasson

#### Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand -12- 115min „bes.wertvoll“ - 2 Wo

Allan Karlsson landet im Altenheim – wo er glaubt, dass seine Tage gezählt sind. An seinem 100 Geburtstag beschließt er abzuhausen... und erlebt eine Reihe unerwarteter Ereignisse....

Fr + So 21.00h, 11.+13.4.

#### Eine außergewöhnliche Doku über einen außergewöhnlichen Künstler BELTRACCHI – Die Kunst der Fälschung -0- 102min - 2. Wo

Mit Talent, kunsthistorischem Wissen und handwerklichem Geschick narrte Beltracchi die ganze Kunstwelt mit seinen Fälschungen. In dieser Doku erzählen Wolfgang und Helene Beltracchi ihre Geschichte.

Do +Sa 21.00h, 10.+12.4.

#### OSCAR-Auszeichnung BESTER Hauptdarsteller für Matthew McDonaughey

#### DALLAS BUYERS CLUB -12- 117min - 2. Wo

Dallas 1985: Für den Rodeo-Reiter Ron bricht eine Welt zusammen, als er erfährt dass er HIV-positiv ist. Ich hab nur ein Leben - es soll was bedeuten. Nach einer wahren Begebenheit.

Änderungen vorbehalten.

## Sonstiges

### Landwirtschaftsamt

#### Kräuter für Küche und Hausapotheke

„Frühlingsschätze für die gesunde Küche und Hausapotheke“ ist das Thema einer Veranstaltung des Wildpflanzenforums Emmendingen-Hochburg in Zusammenarbeit mit dem Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Hochburg am Donnerstag, 24. April 2014 von 19 bis 21.30 Uhr. Die Heilkunde der Hildegard von Bingen steht im Mittelpunkt dieses Kurses der Kräuterpädagogin Edith Fehrenbach. Die Teilnahmegebühr beträgt 16 Euro. Anmeldung bei Edith Fehrenbach, Telefon 07682 67418, E-Mail: fehrenbach-edith@gmx.net

### Landratsamt Emmendingen

#### Bürgerpreis Freiburg-Nördlicher Breisgau zum Schwerpunktthema „Vielfalt fördern – Gemeinschaft leben!“

Unter dem Schwerpunktthema „Vielfalt fördern – Gemeinschaft leben!“ vergibt die Sparkasse Freiburg-Nördlicher Breisgau mit dem Landratsamt Emmendingen und weiteren Initiativen-Partnern zusammen den Bürgerpreis. Das Preisgeld beträgt insgesamt 8.000 Euro. Ausgezeichnet werden können alle freiwillig und ehrenamtlich engagierten Bürgerinnen/Bürger oder Projekte, die sich im Bereich der Integration und Inklusion engagieren, deren Engagement Teilhabe, Toleranz und Akzeptanz fördert oder den Gemeinschaftssinn stärkt und das Miteinander aller Bürgerinnen und Bürger verbessert, Jugendliche bis 21 Jahre, Erwachsene oder Engagierte Unternehmer: Wer sich für Behinderte, Seniorinnen und Senioren, Kranke und Ausländer/innen, für Menschen mit unterschiedlichen Religionen und Kulturen sowie verschiedener sexueller Orientierung einsetzt, kann sich selbst bewerben oder Freiwillige und Projekte vorschlagen. Onlinebewerbungen sind über [www.sparkasse-freiburg.de](http://www.sparkasse-freiburg.de) möglich. Bewerbungsunterlagen gibt es auch in den Geschäftsstellen der Sparkasse und im Landratsamt Emmendingen. Weitere Infos unter Tel. 0761-215/1447 oder 1412 beim Team der Sparkasse Freiburg-Nördlicher Breisgau an! Bewerbungsschluss ist am 31. Mai 2014.

### DRK-Kleiderkammer Kenzingen

Kleiderkammer befindet sich im DRK-Vereinsheim, Industriestr.6  
Tel.: erreichbar zu den Öffnungszeiten über 07644/ 55886

Die Öffnungszeiten 2014 sind im wöchentlichen Wechsel am Dienstag:  
Die Kleiderkammer ist auch für die Allgemeinheit geöffnet

#### Hier die Öffnungszeiten:

##### Dienstag-vormittags von 9.00 – 12.00 Uhr. (ungerade Woche)

Dienstag, 08.04.14, Dienstag, 22.04.14, Dienstag, 06.05.14  
Dienstag, 20.05.14, Dienstag, 03.06.14, Dienstag, 17.06.14  
Dienstag, 01.07.14, Dienstag, 15.07.14, Dienstag, 29.07.14

##### Dienstag-nachmittags von 14.30 – 18.00 Uhr. (gerade Woche)

Dienstag, 15.04.14, Dienstag, 29.04.14, Dienstag, 13.05.14  
Dienstag, 27.05.14, Dienstag, 10.06.14, Dienstag, 24.06.14  
Dienstag, 08.07.14, Dienstag, 22.07.14

##### Samstags geöffnet von 10 Uhr – 12 Uhr an folgenden Tagen

03.05.14, 07.06.14, 05.07.14



### Wir benötigen immer jahreszeitlich orientierte Kleidung in sauberem, tragbarem Zustand!

Bitte bringen Sie Ihre Kleiderspende nur zu den angegebenen Öffnungszeiten. Stellen Sie auf keinen Fall ungefragt einfach Kleiderspenden vor der Eingangstüre ab.

Wir nutzen diesen Eingang und dieses Gebäude gemeinsam mit anderen Vereinen. Dies wäre für alle Beteiligten nicht zumutbar!

Abgestellte Kleidersäcke wandern ungeprüft in den Altkleidercontainer. Somit ginge Ihre wertvolle Spende für uns verloren, das wäre nicht in Ihrem und nicht in unserem Sinne!

Info unter [www.drk-kenzingen.de](http://www.drk-kenzingen.de) oder Tel.: 07644/5588666

### Kräuterkurs in Malterdingen am 10.04.2014

#### Thema: Frühjahrskräuter erkennen, sammeln und genießen

Jetzt ist der richtige Zeitpunkt um Frühjahrskräuter zu sammeln und zu genießen. Bei einem Kräuterspaziergang möchte ich Ihnen verschiedene Frühjahrskräuter am Wegesrand und im Wald vorstellen. Zum Abschluss werden wir gemeinsam Kräuterleckereien zubereiten und mit einem frisch gebackenen Kräuterbrot und einer Kräuter-Limonade genießen.

Bitte bringen Sie einen Sammelkorb (Tasche), ein Schneidebrett mit Küchenmesser, einen Teller mit Besteck, sowie ein Trinkglas mit.

**Wichtig:** Die Kräuterkurse finden in diesem Jahr immer am Donnerstag von 18.00 Uhr bis ca. 20.30 Uhr statt, an folgenden Terminen:

**10.04., 08.05., 19.06., 17.07., 21.08., 11.09., 16.10. und 13.11.2014**

**Treffpunkt: Rathaus in Malterdingen um 18.00 Uhr** (bis ca. 20.30 Uhr)  
Kursgebühr: 14,00 Euro

Ich bitte um Anmeldung, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.

Martina Zipperle – Fachfrau für Pflanzenheilkunde - Kräuterpädagogin  
Im Schwabental 5, 79364 Malterdingen, Tel. 07644 – 8209, oder  
0152 – 03 77 4884



### 60 Jahre Badische Weinstraße: E-Bike-Fahrten mit Verkostungsstationen

Die Badische Weinstraße feiert im Jahr 2014 ihr 60-jähriges Bestehen. Um dies gebührend zu feiern, wird im gesamten Jubiläumsmonat Mai ein attraktives Programm am Kaiserstuhl und Tuniberg angeboten.

Auf 3 verschiedenen Touren können Genussradler den Naturgarten Kaiserstuhl am Sonntag, 4. Mai auf einer geführten E-Bike-Tour mit Verkostungsstationen von seiner schönsten Seite erleben.

Tour 1: Rheinhausen – Bischoffinger Genießertage (Weingut Abril)  
Tour 2: Endingen – 3. Gipfeltreffen Kaiserstühler Jungweine  
Tour 3 March – Badischer Winzerkeller

Der Preis inkl. E-Bike und Verkostung beträgt 20 € p.P.

Unterstützt werden die E-Bike-Touren von der EnBW und Holiday Insider. Anmeldungen nimmt die Naturgarten Kaiserstuhl GmbH per Telefon unter 07667 – 90685-11 oder per Email unter [schumacher@kaiserlich-genießen.de](mailto:schumacher@kaiserlich-genießen.de) entgegen.

### wissen <sup>3</sup> Gewerbe Akademie Freiburg

**Info-Abend über Meisterkurs Friseur**  
Das Friseur-Zentrum an der Gewerbe Akademie Freiburg startet ab Juli wieder zwei Meistervorbereitungskurse für Friseurinnen und Friseure und zwar Teil eins und zwei. Das sind Fachpraxis und Fachtheorie. Das heißt, es werden neben gestalterischen Grundlagen und Hairstyling auch naturwissenschaftliche Basics zu Inhaltsstoffen, Produkten und Werkzeugen vermittelt. Ebenso spielt die Fachtechnologie einschließlich Hautschutz sowie Unfall- und Arbeitsschutz eine Rolle. Salonmanagement und Kalkulation sowie EDV sind weitere Wissensbausteine, die in der Vorbereitungszeit zur Meisterprüfung gelehrt werden. Im Vorfeld zu den Kursen, die am 20. und 21. Juli im Friseur-Zentrum in der Nelly-Sachs-Straße 8 in Freiburg beginnen, findet am 7. Mai um 18 Uhr ein Info-Abend statt. Hierzu kann man sich auf [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de) unverbindlich anmelden, aber auch spontan kommen.

Der Kurs ist förderfähig nach dem Meister-BAföG. Nähere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Telefon 0761 / 15250-61 und -21. Oder im Netz unter [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)

### 24. Blankenhornsberger Maschinenvorführung

Das Staatliche Weinbauinstitut Freiburg lädt alle Interessierten, Winzerinnen und Winzer zur 24. Maschinenvorführung auf den Blankenhornsberg nach Ihringen am **Mittwoch, 7. Mai 2014** (nachmittags 13.30 Uhr-17:00 Uhr) ein.

Ab **13:30 Uhr** werden Maschinen und Geräte zu den Themenbereichen **Maschinelle Pflanzung, Unterstützungsvorrichtung, Heftsysteme und herbizidfreie Bodenpflege** im praktischen Einsatz bzw. in der praktischen Anwendung vorgestellt.

